

**Содержание иноязычной подготовки магистрантов
технического университета**

Хоменко Е. В.

Белорусский национальный технический университет

В техническом университете изучение иностранного языка магистрантами направлено на получение научной, профессионально значимой информации, на овладение всеми видами речевой деятельности, позволяющими использовать эту информацию в профессиональных целях.

Как показывает опыт работы кафедры английского языка №1 Белорусского национального технического университета, приоритетными направлениями подготовки магистрантов являются обучение работе со специальными текстами и представление результатов исследования в форме Power Point презентации. Работа с узкопрофессиональными текстами включает в себя следующие аспекты:

1) анализ специальной лексики (повторение основных способов словообразования, анализ значения многозначных слов, роль контекста при определении значения слов);

2) составление терминологического минимума по изучаемой проблематике;

3) освоение методик различных видов чтения: просмотрового (поиск информации, значимой для проводимого магистрантом исследования), аналитического (поиск развернутых ответов на вопросы);

4) осуществление переводческого анализа научного текста, предполагающего выявление языковых средств представления дискурсивных категорий (коммуникативных интенций автора, типа адресата), выбор способов прагматической адаптации текста, обоснование особенностей перевода определенных содержательных фрагментов с учетом результатов анализа прагматического потенциала текста;

5) денотативный анализ текста: интерпретация репрезентируемой в тексте информации посредством построения денотатных граф, включающих денотаты пресуппозиционного и импликационного характера;

6) создание «вторичных» текстов на основе узкопрофессиональных текстов (подготовка аннотаций, реферативных переводов с выделением информации, релевантной для научного исследования магистрантов, устное реферирование текстов с помощью когнитивных карт);

7) презентация результатов исследования (представление конкретных результатов по изучаемой проблеме в виде доклада-презентации).